



**“Cette mer ne sépare pas, elle unit (...)  
Ce n’est pas par-dessus cette mer que  
les échanges se sont faits, c’est à l’aide  
de cette mer”.**

**Jean Giono**

## REGARD

**Nous y sommes !**



Depuis le lancement par Michel Colardelle en 2002, du chantier “réinventer un musée” qui s’est concrétisé par la décision de créer le MuCEM, les Amis ont décidé de soutenir le projet et depuis 2006, un millier ont fait le choix de s’engager pour qu’il se réalise.

Aujourd’hui c’est fait, le MuCEM est là, à la hauteur de nos espoirs : sur le J4, le bâtiment contemporain, cette magnifique “casbah verticale” due au génie de Rudy Ricciotti, le Fort Saint-Jean restauré grâce à Roland Carta, le jardin des migrations imaginé par Jean-Louis Knidel, et le Centre de conservation et de ressources dû au talent de Corinne Vezzoni. Tout cela, nous le devons au travail et à l’opiniâtreté de ceux qui, depuis les premiers jours, à Marseille et à Paris ont œuvré pour sa réalisation.

Vous avez découvert le site le 13 janvier, lors du lancement officiel de Marseille Provence 2013 – les Amis étaient là pour accueillir les visiteurs d’un jour. Il faudra attendre juin pour découvrir ses expositions et sa programmation culturelle.

Au nom de tous les Amis, j’adresse à son maître d’œuvre Bruno Zuzzarelli et à toutes les équipes nos plus sincères remerciements et nos félicitations pour tout ce qui a été accompli. Soyons plus que jamais à leurs côtés pour participer à la diffusion de toutes leurs offres culturelles. Vous avez accompagné un projet exceptionnel, je souhaite que 2013 soit aussi pour vous une année exceptionnelle.



**Alain Bourdy, Président des Amis du MuCEM**

## ENTRE AMIS

**Le Cercle-entreprises des Amis du MuCEM.**

Pour assurer son bon fonctionnement le MuCEM devra bénéficier du soutien de mécènes.

Dans le cadre de sa mission de soutien au projet culturel de ce musée, les Amis créent le Cercle-entreprises des Amis du MuCEM, sous l’impulsion de René-Paul Faure, vice-président, chargé des relations avec les entreprises.

Le Cercle-entreprises a pour ambition de réunir des entreprises régionales qui s’engageront pour une durée minimale de trois ans à contribuer aux objectifs du MuCEM ainsi qu’à son ancrage territorial. Le montant de la cotisation annuelle est fixé à 2000 ou 5000 € selon la taille de l’entreprise. Cette cotisation permettra à la fois de financer une acquisition pour le musée et de faire fonctionner le Cercle.

Ses membres seront régulièrement informés de la vie du musée et participeront à des événements organisés pour eux par le Cercle-entreprises en lien étroit avec le MuCEM. Les entreprises décidant de rejoindre notre Cercle-entreprises seront invitées à développer un projet personnel de mécénat avec le MuCEM.

### Souscription des Amis du MuCEM :

#### Aphrodite par Fred Sathal

Dans la perspective de l’ouverture du MuCEM en juin 2013, les Amis du MuCEM lancent leur deuxième souscription destinée à financer la création d’une œuvre qui sera présentée à l’entrée de l’exposition inaugurale « Au bazar du genre ».



C’est Fred Sathal, artiste designer plasticienne, née à Marseille (<http://chamanita.fatalblog.com/>) qui donnera vie à cette « Aphrodite », symbole de la féminité universelle. La part de la souscription est de 25€. **Vous pouvez souscrire autant de parts que vous le souhaitez.**

Nous espérons qu’un grand nombre d’Amis pourront participer et marquer ainsi leur soutien au MuCEM.

[www.amisdumucem.org](http://www.amisdumucem.org)

### Communiqué pour les Amis du MuCEM

Le 14 janvier, la **fondation Vasarely** d’Aix-en-Provence a été, à l’unanimité des membres de la commission, classée Monument Historique. Cet événement peut être l’occasion de renforcer les échanges amicaux qui existent, déjà, entre l’Association des Amis du MuCEM et l’Association des Amis de la Fondation. Nous serons toujours heureux de vous accueillir pour des visites ou lors de manifestations culturelles liées à l’œuvre de Victor Vasarely, dont vous trouverez les programmes sur le site : [vasarely.net](http://vasarely.net).



## NOUVELLES DU MUCEM

### “Enfin un grand musée pour Marseille...”

C'est avec cette réflexion unanime que l'on pourrait résumer le sentiment des visiteurs du dimanche 13 janvier 2013.

Les Amis présents au MuCEM ce jour-là ont pu constater le plaisir, l'étonnement, la fierté des visiteurs à s'approprier ce lieu qui vient ajouter une note esthétique et symbolique forte au patrimoine culturel de Marseille. Tous attendent avec impatience de découvrir les expositions et les événements qui y seront organisés.



Ce furent également :

- beaucoup d'intérêt pour l'architecture elle-même suscitant de nombreuses questions tant sur les matériaux employés que sur l'agencement et la destination des volumes, les passerelles...

- de l'intérêt pour les futures destinations des surfaces, les expositions, la librairie, les restaurants... et pour un chantier qui est aussi une histoire d'hommes et de compétences technologiques.



- des questions orientées vers le geste architectural et le souci que ce bâtiment conjugue le règne voulu de la lumière, des transparences et d'une circulation libre avec la présentation des expositions.

- des parents qui se montraient ravis d'apprendre qu'un espace de pédagogie ludique serait dédié aux familles



- beaucoup de questions sur le Fort Saint-Jean, ce nouvel accès faisant rêver avec les jardins, l'aire de pique-nique, le cinéma en plein air ...

- un grand sentiment de renouveau de culture à Marseille dès lors qu'on expliquait l'ensemble

que constituaient les installations de la Villa et du musée Regards de Provence.

En résumé, malgré la pluie, les marseillais sont venus “s'approprier” leur musée, et ils ont été contents.

Message de **Bruno Suzzarelli**, directeur du MuCEM.

“Notre journée "Portes ouvertes" de dimanche a été un magnifique succès : nous avons accueilli plus de 15 000 visiteurs enthousiastes !

Ce succès, nous le devons à tous ceux qui ont contribué à la préparation et au déroulement de la manifestation.

Je tiens à remercier très chaleureusement les Amis du MuCEM de leur engagement à nos côtés : je n'ai eu que des compliments sur la gentillesse de l'accueil, sur la qualité des informations fournies à ce vaste public qui, à n'en point douter, va se faire l'ambassadeur de notre projet.

Pourriez-vous relayer l'expression de ma cordiale gratitude auprès des nombreuses personnes de la société des Amis qui ont partagé avec nous ce beau moment ?

Bien à vous”.

**Bruno Suzzarelli**

## AGENDA

**Samedi 2 février à 10h30** : Café Littéraire... pour renouer avec le sens de la conversation, sur le thème :

**la société égyptienne contemporaine.**

Le salon de thé : 3 place de Lorette (Le Panier) Marseille 13002.

Tél. : 09 81 35 66 75 / 06 98 74 90 83



**Jeudi 14 février à 18h** : **Nuage**, conférence par Michèle Moutashar, conservateur en Chef du Patrimoine au musée Réattu d'Arles, à l'amphithéâtre Vernejoul de l'Hôpital Saint Joseph, 26 boulevard de Louvain, Marseille 13008.

Sorties commentées organisées par les Amis autour des premières expositions de Marseille-Provence 2013 :

- **Mardi 19 février** : **Trésor des Marseillais** à la Vieille Charité.

- **Jeudi 21 février** : **Ici-Ailleurs** à la Friche de la Belle de Mai

- **Vendredi 8 mars et samedi 9 mars** : **Matta et le surréalisme** au Musée Cantini.

**Jeudi 28 Mars à 18h30** : **Le Pont**, conférence par Thierry Ollat, commissaire de l'exposition, au MAC, 69 avenue d'Haïfa, Marseille 13008.

**Les rencontres de l'Autre Rive** : Le Théâtre de La Criée accueille la dernière présentation des expositions du MuCEM par leur commissaire :

**Au bazar du genre**, **jeudi 14 mars, à 18h30**, avec Denis Chevallier, ethnologue et conservateur général du Patrimoine.





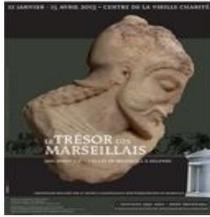
## À VOIR, À ÉCOUTER

Centre de la Vieille Charité, Marseille.

Du 12 janvier au 15 avril 2013 :

**Le Trésor des Marseillais – 500 av. J.C., l'éclat de Marseille à Delphes.**

Aux mêmes dates : **Vestiges 1993-2012**, photographies panoramiques de Josef Koudelka. Pendant vingt ans le photographe a parcouru dix-neuf pays du pourtour méditerranéen. Avec la représentation des grands sites de l'Antiquité grecque et romaine, l'exposition témoigne des fondements de notre civilisation.



11, place de la Joliette. Du 12 janvier au 18 mai : **Méditerranées. Des grandes cités d'hier aux hommes d'aujourd'hui.**

Statuaire grecque, mosaïques romaines, enluminures médiévales, galères et autres embarcations, affiches des grandes compagnies maritimes du XXe siècle trouvent une nouvelle vie à travers le regard d'artistes contemporains.



Tour Panorama, Friche de la Belle de Mai, Marseille. Du 12 janvier au 31 mars : **Ici, ailleurs.**

Expositions de peinture, photographie, sculpture et installations vidéos signées par 39 artistes de renommée internationale, dans un nouvel espace dédié à l'art contemporain.

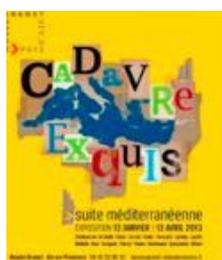


Archives et Bibliothèque départementale Gaston Defferre, Marseille. Du 12 janvier au 13 avril : **César et les secrets du Rhône.** L'exposition fait renaître le riche passé de l'Arles romaine, avec la présentation de sculptures et d'objets rares, tel le buste en marbre de César trouvé dans les fouilles du Rhône.

Du 12 janvier au 23 mars 2013, à la Galerie Hélène Detaille, 5, rue Marius Jauffret - 13008 Marseille: **Rêves de silence.** Une exploration de la technique de l'ambrotype par Matthias Olmeta, artiste marseillais.

Musée Granet, Aix-en-Provence, du 13 janvier au 13 avril :

**Cadavres exquis – Suite méditerranéenne.**



Exposition collective réunissant 15 artistes contemporains de la zone euro-méditerranéenne. Techniques et esthétiques diverses s'entrecroisent – peinture, sculpture, photographie, vidéo, chorégraphie, musique, littérature –, créant une œuvre commune, au-delà des clivages et des antagonismes.

Chapelle des Pénitents noirs, Aubagne.

Du 15 janvier au 17 mars : **Mappings.**

Exposition de Mona Hatoum, dans le cadre de **Ulysses**, un itinéraire d'art contemporain. Organisé par le Frac - Provence Alpes Côte d'Azur. Commissaire Pascal Neveux.



Galerie Gourvenec Ogor, 7 rue Duverger, 13002 Marseille. Du 11 janvier au 16 mars : **Capitale(s). La Capitale invite la capitale :** 12 artistes contemporains présentés par 12 galeries parisiennes.

les 7, 13, 16 et 10 février, **Elektra** de Richard Strauss à l'Opéra de Marseille, 2 rue Molière. Tél : 04 91 55 11 11  
[opera.marseille.fr](http://opera.marseille.fr)

Musée Cantini, Marseille : Du 15 février au 19 mai 2013 :

**Matta, le Surréalisme et l'Histoire.**



Réouverture du musée après d'importants travaux de rénovation. L'exposition suit le fil qui a mené Roberto Matta de la représentation des soubresauts de l'inconscient à celle des grands conflits ayant marqué le XXe siècle.

**Hôtel des Arts, Toulon.**

Du 9 février au 3 mars, **XYZT – Paysages abstraits**, œuvres d'Adrien Mondot et de Claire Bardainne.

**Regards de Provence.** Ouverture du musée dans l'ancienne station sanitaire maritime réalisée par Fernand Pouillon. Entre le MuCEM et la cathédrale de la Major.



- Du 1er mars au 16 juin 2013 : **la collection Regards de Provence – Reflets de Méditerranée.**

Plus de 200 œuvres sur Marseille et les ports, l'Orientalisme, la mer, les lumières de Provence – thèmes ayant inspiré peintres et sculpteurs du XVIIIe au XXe siècle (Monticelli, Guigou, Ziem, Chabaud, Verdilhan...) ainsi que des artistes contemporains (Bioulès, Vialat, Klemensiewicz, Chostakoff...).

- A partir du 1er mars, **Mémoire de la station sanitaire maritime**, exposition animée par une scénographie électronique, des sons et lumières et des effets spéciaux.



## MARSEILLE PROVENCE 2013

Le programme de Marseille Provence 2013 décliné en trois grands chapitres.

**De janvier à mai : *Marseille Provence accueille le Monde.***

Marseille et son histoire, Marseille et la Méditerranée, Marseille et les Marseillais. Dans une multitude de lieux, au sein de la Capitale et partout en Provence, tous les arts seront à l'honneur : le sport, les cultures urbaines, les sciences et les nouvelles technologies, l'architecture, la littérature, la peinture, la photographie, la musique, la danse, le sport, le cirque, les arts de la rue.

**De juin à août : *Rêves des deux rives.***

L'ouverture du MuCEM inaugure cette période avec deux grandes expositions : "Le noir et le bleu, un rêve méditerranéen" et « Au bazar du genre, masculin/féminin » ainsi qu'une exposition collective de photographies et vidéos "Les choses de ce côté du monde". Le public découvrira la grande Galerie de la Méditerranée, réservée aux expositions dites "de référence" et de longue durée. Celles-ci présenteront les visages singuliers de la Méditerranée, bassin de civilisations multiples. Dans un premier temps, le musée explorera quatre sujets : la naissance des dieux et l'invention des agricultures ; une ville sainte, trois révélations ; le citoyen et le développement de la démocratie ; les découvertes.

Le musée révélera aussi dans les salles aménagées dans le Fort Saint-Jean les trésors des collections d'arts et traditions populaires consacrés à l'évocation des fêtes d'antan et des réjouissances d'aujourd'hui. La fête et les spectacles populaires seront abordés selon trois approches : "Le temps des fêtes" illustrera le passage d'un cycle calendaire agraire à un cycle urbain ; "Spectacles forains" sera consacré aux spectacles populaires itinérants : foires, cirques et théâtres de rue ; "Le peuple entre en scène" montrera comment, au théâtre, le valet a pris la place du maître.

L'ensemble des musées de la région, pour certains entièrement restaurés, proposent une programmation à la hauteur de l'événement Marseille Provence 2013.



**De septembre à décembre :**

***Marseille Provence aux mille visages***

De grandes figures méditerranéennes seront célébrées à tra-

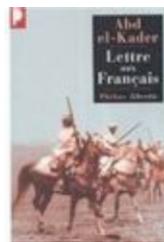


vers des conférences et des d'expositions : Averroès, Le Corbusier, Penone, Pistoletto... Les arts vivants retraceront l'histoire des dramaturgies méditerranéennes, celle de la culture maritime ; l'écrit, le patrimoine seront valorisés, comme l'art culinaire et son évolution au gré de l'histoire des migrations et des civilisations. Le détail des programmes est mis à jour quotidiennement. [mp2013.fr](http://mp2013.fr).

## PÊLE-MÊLE

**Lettre aux Français** d' *Abd el-Kader*

Ed Phébus, coll. Libretto, 2007



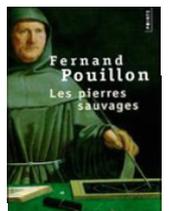
Discrètement publiée à Paris en 1858, puis oubliée jusqu'à sa réédition en 1977 dans une nouvelle traduction de René R. Khawam, cette *Lettre aux Français*, moderne, visionnaire, nous parvient aujourd'hui dans toute son actualité. Défenseur de sa terre natale lors de la conquête de l'Algérie en 1830, Abd el-Kader combattit les Français sans relâche jusqu'en 1847 où il rendit les armes, après une lourde défaite. Il fut alors emprisonné en France. Libéré en 1852 par le prince-président Louis Napoléon, Abd el-Kader rédige dans ses premières années d'exil cette méditation destinée à "ceux qui comprennent". Sous la forme d'un traité de réflexion spirituelle sur les liens politiques de la tradition, de la science et du progrès, l'émir philosophe, lecteur de Platon et d'Aristote, cherche à porter un autre regard sur l'incompréhension entre Islam et Occident. Rythmes de développement propres à chaque civilisation, matérialisme de l'Occident, génie de l'écriture - l'une des plus grandes inventions de l'homme - quels que soient les thèmes abordés, Abd el-Kader s'y révèle comme une immense figure humaniste aux idées novatrices.

Un livre à lire en liaison avec la conférence donnée par Thierry Fabre sur le Noir et le Bleu, le 10 janvier et à l'occasion de la future exposition.

**Les pierres sauvages** de *Fernand Pouillon*

Ed du Seuil, coll Points (réédition)

Fernand Pouillon a mis dans cet ouvrage toute sa science de bâtisseur amoureux de l'art cistercien, et son talent d'écrivain (récompensé en 1965 par le prix des Deux-Magots) et nous fait vivre le caprice de la pierre, la susceptibilité des hommes, et les désagréments du mauvais temps.



Si vous souhaitez vous désabonner, merci de nous le signaler en cliquant sur le lien suivant : [amis.mucem@neuf.fr](mailto:amis.mucem@neuf.fr)

La lettre des Amis du MuCEM – Adresse postale : BP 70043 – 13302 Marseille Cedex 03  
[amis.mucem@neuf.fr](mailto:amis.mucem@neuf.fr) – [www.amisdumucem.org](http://www.amisdumucem.org)

Directeur de la publication : Alain Bourdy. Rédactrice en chef : Micheline Bonnet. Comité de rédaction : Fabienne Bastid, Odile Billoret-Bourdy, Jean-Louis Maltret, Elisabeth Pujol, Hubert Poilroux - Deleuze, Samuel Savineau, Anne-Marie Suide.

Conception graphique : Christophe Billoret. Maquette : Micheline Bonnet.